

KURIER Wileński

WTOREK, 1 CZERWCA 1993 R.
Nr 103 (12127)



ewentualnych zmianach i uzupełnieniach winy o obywatelstwie

Wieloletnia w styczniu rozpo-
nieniem przewodniczącego
Komisja opracowała zmia-
uzupełnienia ustawy Repub-
Litewskiej o obywatelstwie.
konferencji prasowej 31 ma-
poznal z nimi członek sejm-
opowiadatela oraz spraw na-
włości, przewodniczący tej
sji Rimantas Markauskas.
o powiedział on, przewidzia-
wrowadzenie ułatwień dla
stania obywatelstwa przez

byłych obywateli Republiki Lit-
teńskiej i ich dzieci mieszkają-
cych n'e w naszym państwie.
Inny artykuł przewiduje, że pre-
zydent ma możliwości nadania
obywatelstwa Republiki Litew-
skiej osobom z szczególne zas-
ługi. Departament Narodowości
składa propozycję, która ułatwi-
łaby uzyskanie obywatelstwa Re-
publiki Litewskiej osobom w
wieku emerytalnym, nie władają-
cym językiem litewskim.

(ELTA)

o można wojewodzie?

Wieloletni ten dzień, w któ-
jako pierwsze odbywają się
wieloletni opozycji sejmowej. Ró-
wzrost wczoraj poseł Vytautas
Landsbergis zabrał głos, aby o-
dziedzić o niedawno utworzo-
opozycyjnej partii konser-
wnej — Związku Ojczyzny,
— jak stwierdził — ma
woje ognia w ponad 30
miastach. W ubieg-
tygodniu została ona ofi-
nie zarejestrowana. V. Lands-
bergis powiedział, że Związek
musi potrzebny jest po to,
pomóc ludziom, których
nie oszukuje". Twierdził róż-
nie, że „ze wszystkich stron
nadszły sygnały o nie-
właściwym zachowaniu się
rolę stronników, o n'e-
liście się uczciwością i usta-
wami. Lider opozycji powiedział,
DPL boi się nowej partii",
nie jest w opozycji do socja-
listów kolektywizmu.

ktoże zabiega prokuratura. Z ko-
lei V. Landsbergis powiedział, że
właśnie pan C. Juršėnas w swo-
im czasie odmówił przyjęcia do
prokuratury, gdy był tam wzy-
wany. Dziennikarze z tych roz-
ważań mogli wysnuć wniosek, że
co można wojewodzie, tego nie
można zwykłemu obywatelowi...

Obywatele Litwy pamiętają na
pewno, jak mniej więcej pół ro-
ku temu do Litwy nieoczekiwa-
nie zawitał prezydent Czeszceni
Dz. Dudajew — ponoć na zapros-
zenie opozycji sejmowej. Lider
opozycji podczas briefingu us-
tunkował się do tego tematu
stwierdzając, że z prezydentem
Czesceni nie ma stałych kontak-
tów i nie wie, co się tam dzie-
je. Powiedział również, że nie
wie także, czy jakieś skrzydło
opozycji ma kontakt z Dudaje-
wem czy nie ma.

Mniej czasu poświęcił V.
Landsbergis problemom finanso-
wym w republice. Wyraził on
wszakże opinie, że n'epokoja go
obietnice obecnego składu Kom-
itetu Lita, by wymienić na lity
nieokreśloną liczbę talonów. Nie
współbrzmiałoby to z wcześniej-
szym zobowiązaniem rządu o
zindeksowaniu wkładów pienię-
nych, które posiadali obywatele
do lutego 1991 roku — powie-
dział.

Związek Ojczyzny jest bliź-
niaczą organizacją Sajudisu. Za-
powiedziany na maj zjazd Sajudi-
su nie odbył się i honorowy
przewodniczący Sajudisu Vytau-
tas Landsbergis powiedział, że
zjazd planuje się przeprowadzić
w końcu roku. Ustosunkowując
się do słuchów o tworzeniu gabi-
netu cieni mówca powiedział,
że o ile będzie formowany, po-
wstanie na podstawie sił koali-
cyjnych, a nie jedynie na bazie
Związku Ojczyzny. Zdanem V.
Landsbergisa, opozycji Lizei jest
prowadzić rozmowy z ptem'e-
nem, z którym już rozmawiano
na temat prywatyzacji, niż z
większością sejmową.

Józef SZOSTAKOWSKI

Dziś — Międzynarodowy Dzień Dziecka

Kołysanka

Wszystkie młode matki
Na ziemskiej planecie
Zawsze kołysanki
Do snu nucią dzieciom.
Ze słonecznym sercem,
Zeby dziecko rosło,
Niech mu w kołysankach
Śni się świat radosny,
Gdzie wachlarzem skrzydeł
Motyl je owiewa,
Gdzie się płąsa z rybką
I z ptakami śpiewa.
Śpiewam, że świat piękny
Lecz myśl często trwoży,
Ze świat już nie taki,
Jakim go Bóg stworzył.
Z łąk z głęb skażoną
Barwny motyl znika
I nie płąsa rybka
W zatrutych strumykach
Odzgry ciągłych wojen
Szery się po świecie
Wstrząsem bomb i rakiet
Zrywa we snu dzieci.
I gdzieś takie małe
Ale już sroce
Zagubione dziecko
Zabudne w mrokach nocy,
Tam, gdzie w lunach ognia
Ziemia spopłela.
O niebios Królowo,
O niebios Królowo,



Dzieciom z ciąkiem białym,
Czarnym i brązowym
W ciepłe rąk matczynych
Dziecinstwo zachowaj!

Jadwiga BĘBNOWSKA

Maj 1993 r.

Fot. St. Ziniewicz

Č. Juršėnas — w rejonie ignalińskim

Przewodniczący Sejmu Republi-
ki Litewskiej Česlovas Juršėnas
28 maja odwiedził rejon ignaliń-
ski.

W Domu Kultury w Dukstach
odbyło się spotkanie z wyborca-
mi. Zjemy jak na beczce z pro-
chem, która pada moment może
wybuchnąć artykuły są droższe
nie gdzie indziej, a zarobki i
emerytury takie same — powie-
dział jeden z wyborców. W re-
jonie odbywają się ćwiczenia
obrony cywilnej, a w miastecz-
kach i wsiach w strefie Ignaliń-
skiej Siłowni Atomowej nie ma
nawet w razie czego radiowier-
tów... Zarówno Č. Juršėnas, jak
i członek Sejmu P. Papovas zo-
dziedzić się, że ludzie tego regionu
muszą mieć odpowiednią opiekę
socialną. Przed kilkoma dniami
powzięto uchwałę rządu, w któ-
rej się mówi, że 18 części cen-
w energii elektrycznej wytwarzanej
przez Ignalińską AE będzie stano-
wiała fundusz wsparcia rejono-
wych organizacji budżetowych.

Mieszkańcy interesowali się,
kiedy nadeszcie operatywnie be-
dzie się dokonywać rozliczeń za
produkcję rolną, jak ma żyć e-
meryt, dlaczego zrównały się e-
merytury ludzi pracy i darmo-
żniadów ludzów zmieniono ro-
kład łazd'w ociągów. Przewodni-
czący spótki rolniczej poskarżył
się, że go gorące kradzieży
metalaj kolorowych masowo prze-
chodził się na kradzieży metal-
czarnych.

Po południu przewodniczący
Sejmu spotkał się z mieszkańca-
mi Ignaliny.

(ELTA)

Do zakończenia prenumeraty „K. W.” pozostało 10 dni!

JESZCZE DO 10 CZERWCA TRWA PRENUMERATA NA III
KWARTAŁ

Prenumeratę można załatwić na każdej poczcie oraz w re-
dakcji dziennika (al. Laisves 60, 11 piętro, pokój nr 1102).

Koszta prenumeraty na Litwie (w talonach)

	1 miesiąc	2 miesiące	3 miesiące
Bez dostarczenia	210	420	630
Z dostarczeniem	399	798	1206

„Lietuvos paštas” udziela 20 proc. zniżki za kwartał dla tych,
którzy prenumerują więcej niż jedną gazetę. Zniżka ta doty-
czy jednej z dwóch zaprenumerowanych oraz każdej nastę-
pnej zaobnowanej gazety.

Uwaga! Do redakcji zwracają się niezamożni Czytelnicy z za-
pytaniem, czy jak dotychczas mogą liczyć na wsparcie finansowe
w zaprenumerowaniu „K. W.” na III kwartał br.

Niestety, na dzień dzisiejszy z braku funduszy prawie nikomu
nie da się zaobnować naszego dziennika na następny kwartał.

W imieniu najbardziej części naszych Czytelników zwracamy
się do ofiarodawców z apelem: wesprzycie samotnych, schorowa-
nych emerytów — Polaków i wpłaćcie pieniądze na fundusz pre-
numeraty — Łalkraščio „Kurier Wileński” prenumeratos fondas
(LB Saskaite Nr 164213 150003 LB Vilniaus skrytuje Nr 8517 ko-
das 260101601). Ewentualnie pieniądze można wpłacić w redakcji
(pokój nr 1115), byłaby to najszybsza droga, ponieważ pre-
numerata trwa tylko do 10 czerwca br.

Najprawdopodobniej jednak ludzie powinni liczyć na własne
siły i możliwości. W zaistniałej sytuacji radzimy, aby bogatszy
sąsiad zaprenumerował nasz dziennik biedniejszemu, zamożniejszy
przyjaciel lub znajomy mniej zamożnemu.

Komunikujemy, że prenumerata przyjmowana jest również w
księgarni „Aura” (al. Giedymina 2) w poniedziałki od godz. 10 do
14 i w piątki od 15 do 18, u pani Alicji Klimaszewskiej.

PRZENIESIONO DZIEŃ WOLNY OD PRACY

Republiki Litewskiej, u-
względnić, że 14 czerwca jest
świętem państwowym i Nadziei, posta-
nawiając dzień wolny od
pracy na 12 czerwca 1993

r., na poniedziałek, 14 czerwca,
14 czerwca 1993 r., w okre-
ślonym trybie wywiesza się flagi
Państwa Litewskiego ze znakiem
żalobny.

OPINIE

"Znowu rozpoczęły się aukcje prywatyzacyjne"... W przybliżeniu takie tytuły ujrzymy w ostatnich tygodniach w wielu dziennikach. Nastarajają one marzycielsko, nawet romantycznie. Oto zostanie sprywatyzowana jeszcze jedna łaźnia. Jeszcze jeden sklep. A raczej — co prawda, obowiązkowo za walutę — nawet jakiś hotel w rejonowym mieście. Prywatyzujemy się zaciekle, jednakże niewiele co osiągnięto. Sprzedawczynie prywatnego sklepu ziewają i lekceważą klientów tak samo, jak i poprzednio. Karaluchy w prywatnym hotelu są tak samo duże. Są wyjątki, są naprawdę, ale tylko wyjątki. Najważniejsze zaś jest to, że większość ludzi nie poczuła też, że ma własność. Najważniejsze, podstawowe obiekty tak i pozostały używane, wszystkich albo niczyje. Stworzona przez wszystkich ludzi własność gdzieś znikła, rozpływa się niczym piasek przez palce. A ludzie jak nie mieli, tak i nie mają.

47. odbierający człowiekowi prawo dysponowania większą częścią wartości, jakie daje ziemia. Znajdująca się na wazych gruntach ropa naftowa nigdy nie będzie waszą własnością. Co tam mówić o ropie naftowej — nawet po odkryciu źródła wody mineralnej, ta woda nie będzie należała do was. Do was nigdy nie będzie należała nawet droga biegnąca przez waszą ziemię. Konstytucja określa to dokładnie. Cokolwiek robicie, państwo jednak będzie was mocno trzymało za popy. Człowiekowi odebrano jednego z trzech wielorybów produkcji. Nigdy nie będzie on mógł być prywatny. Z ziemi w szeroki sensie do człowieka będzie należała, jak w tej bajce tylko góra. Korzenie zawsze będzie mocno trzymało państwo.

To należy konkretnie uświadomić i powiedzieć jasno: **prawdziwa i całkowita własność prywatna na Litwie nie jest dozwolona konstytucyjnie. W Konstytucji ugruntowano wiecystą państwową własność najważniejszych rzeczy.**

W myśl Konstytucji Litwy nie grozi niebezpieczeństwo przekształcenia się w kraj całkowitego kapitalizmu. Zawczasu zaprogramowano socjalistyczny sektor państwowy. Uświadamiając to sobie łatwiej jest też dokonać przeglądu innych mitów prywatyzacji.

Mit prywatyzacji ziemi. Dopiero

Szczególnie smutno wyglądają sprawy, jeżeli chodzi o narzędzia rolnicze: większość dawnych takich narzędzi na Litwie została po prostu zniszczona. Tak zawsze dzieje się z własnością wspólną lub niczyją. Człowiek, który potrzebował ńrubki, ale nie traktora, wykręcał tę ńrubkę, w ten sposób psując cały "niczyj" traktor. Nikomu nie pozostał traktor, ale i ten człowiek ma nie traktor ale tylko ńrubkę.

Słowem, prywatna produkcja rolna tymczasem nie może egzystować. Człowiek jest zmuszony co drugi dzień klękać przed państwem i błagać. Według mitologii na Litwie powinna już działać prywatna gospodarka farmerska. W rzeczywistości mamy tylko spółki o niejasnej treści i właścicieli gruntów bez kapitału. Spora część gruntów w ogóle jest sporna i nie wiadomo do kogo należy. Rolnictwo prywatne nie istnieje. Jest chaos, bezładniejszy upadek produkcji i zaprogramowane na przyszłość konflikty.

Mit spółek państwowych i akcyjnych i akcyjnych. Wielu ludzi za czekei prywatyzacyjne nabyło "akcje". Słowo to trzeba wpisać w cudzysłowie. Na Litwie nie ma tego, co "akcje" przekształca w akcje. Nie ma wolnego rynku papierów wartościowych. Dopóki go nie będzie, ludzie nie będą w stanie swobodnie dysponować swym majątkiem. Sprzedaż nieodpowiednie akcje i

mie). Nie zaopatrują w bawełnę. Zna się tylko jedną modlitwę: dopomóżcie państwo. Właśnie tu tkwi sedno. Nie uległ zmianie stosunek przedsiębiorstwa i państwa. Nie uległ też zmianie stosunek robotnika z przedsiębiorstwem. Tak zwane dywidendy stanowią socjalistyczną trzynastą pensję o innej nazwie. Nie uległ zmianie stosunek między ludźmi. Zatem nie powstała też autentyczna własność prywatna.

Mitologia głosi, że spółki akcyjne egzystują, prywatna własność produkcji prosperuje. Rzeczywistość dowodzi, że stare stosunki socjalistyczne po prostu noszą nieco inną nazwę.

Mit "zespołów" pracy. Jest to jeden z najniebezpieczniejszych mitów. Według niego zespoły pracy powinny mieć przywileje. Zasadniczym jest tu słowo "przywilej". Ważne jest, że każdy może przejąć własność na bardziej sprzyjających warunkach. Życie potwierdziło: większość uprzywilejowanych akcji za pośrednictwem figurantów trafiła w ręce starych i doświadczonych przemysłowców. To oni po cichutku przywłaszczają zakłady, które jeszcze potrafią działać i dają zyski. Właśnie tylko takie zakłady najczęściej nie trafiają na otwarte aukcje lub subskrypcje akcji. A jeżeli trafiają, to nie ma w nich kontrolnego pakietu akcji.

Warto to jeszcze raz przypom-

Nie doszukuje się żadnej wartości. Ludziom oddaje się tylko metry powierzchni. Na metry umieszcza się nikomu nie potrzebne bezwartościowe obiekty. Nie ma niekiedy obiektu, za którego nie przynależałoby złożyć waluty. Wtedy urządzenie przetrzymywane go z powrotem. Ci, którzy stają się nietykalnym bezwartościowym państwem. Od razu zaczyna się kłócić nawet kilka metrów własną grę. Ludzie teraz powoli wieszczą chęć mieć ziemię, a tym prowadzą biurokrację, waleńki będzie. Niestety, ludzie od siebie karty do rąk, więc teraz powoli własną grę. Ludzie wtedy powoli mają ulokować swoje czułe, natomiast tymczasem przetrzymywane obiekty idzie w kierunku zysk zakłady i przenoszą je do przemysłowców, pozostawiając monopol. Wiele wartościowych tendencje obiektywo pro. Mógłby je ocenić prywatnie. A teraz również ten jest bezwartościowy, ostatecznie co wam pozostało, ryzyki, skrawki i inne śmiecie przytuzycie się!

Byłoby nie tak ważne, KTOby retnie bierz tę wstępną własność, gdyby obowiązywały stabilne i nakładowe dla wszystkich zasady. Wtedy jednak bardzo przydatny byłby ten, który umie lepiej prowadzić sprawę. Niestety, nie będzie obowiązywać jednakowych zasad gry. Tęskniący w ramach pomocy zaprogramowanej otrzymają przedsiębiorstwa państwowe i należące do "państwa ludzi". Na domiar tego, już nie ponad prywatnymi przedsiębiorstwami zawiast też mieć ustawy. Mogą być mocno uciepięcza "nieodpłatne" dzenie ewidencji. Wszelko przypytowane, aby były monopolizowane państwa również nadal mogły działać pod inną postacią.

Autentyczna prywatyzacja nie istnieje, jest tylko mit. Sądzę, że w wyższy czas, aby ją oddzielić od wad.

MIT PRYWATYZACJI

co wyjaśniliśmy, że na Litwie ziemię "prywatyzuje się" na swój sposób. Człowiekowi oddaje się tylko kilkucentymetrową powierzchnią warstwę — reszta pozostaje bezosobowemu państwu.

Mogłoby to być metaforą prywatyzacji litewskiej. Kilka centymetrów dla człowieka, kilometr — dla państwa i jego figurantów.

Przy podziale ziemi nawet ta powierzchnia warstwa po całym rozdrapaniu wsi nie pozostała w rękach prywatnych. Duża część ziemi pozostała dla spółek, które dziś w ogóle są nie wiadomo kim. Jak gdyby wspólnoty Rosji popańszczyźnianej, jak gdyby zamaskowane kolchozy. Ci, którzy otrzymali trzy hektary, wzięli prawdziwą biedę. 3 hektary — to nawet nie własność, to wyłączna strata, jakaś "stratność". Ci, którzy odebrali kilkadziesiąt hektarów ziemi ojców lub dziadów są tymi rzadkimi, którzy naprawdę otrzymali chociażby już centymetry powierzchni gruntów. Te centymetry formalnie należą do nich, ale czy tacy ludzie posiadają prawdziwą własność?

Ceny skupu ustala państwo. Państwo przydziela państwo. A najważniejsze — przypominajmy trzy wieloryby własności produkcji. Sama ziemia i siła robocza jak gdyby są. Jednakże nie ma kapitału: nasion, nawozów, sprzętu technicznego,

kupić lepsze. Dziś człowiek mocnym wzięciem jest przywiązany do jednego zakładu. Natomiast spółki "akcyjne" to są tylko inaczej nazywane przedsiębiorstwa socjalistyczne, których działalność nie ulega zmianie. Prywatyzacja nie przyniosła im inwestycji. Mizerne pieniądze, które ludzie wpłacali gotówką, zostały rozdzielone między urzędników, wypisujących zupełnie niepotrzebne papieryki. Teoretyzowanie byłoby rzeczą nudną, więc lepiej posłuchajmy, co mówią dyrektorzy zakładów "akcyjnych".

Wyprodukowaliśmy tu bardzo dobre szkło — wyjaśniałaki dyrektor. — Jest naprawdę bardzo dobre, ale dla niego konkurencję stanowi tańsze szkło zagranicę. Będę prosił rząd o nałożenie dużego cła na szkło importowane.

Dyrektor takiego zakładu mógłby również powiedzieć: — wszystko doskonale utkaliśmy, ale nie otrzymujemy bawełny. Trzeba zwrócić się do rządu, aby jej dostarczył.

Widzicie, nie się nie zmienilo. Wszchemocny rząd powinien zaopatrywać, dostarczać i chronić takie przedsiębiorstwa przed trudnościami wolnego rynku. Przedsiębiorstwo nie jest w stanie produkować tańszego szkła (takie byłoby jedyne wyjście przy kapitaliz-

nieł naszą metaforę: kilka centymetrów dla ludzi, a kilometr — dla urzędników i ich figurantów. Sami oddaliśmy do manipulowania urzędnikom całą zgromadzoną własność. Teraz nie ma co się żalić. Ludziom zawsze pozostawione będą centymetry powierzchni. Kilometry przypadną państwu i "swoim chłopcom".

W ten sposób powoli buduje się najgorsza odmiana monopolu: monopol państwowy, przekazany w ręce prywatne. Po zawładnięciu takim zakładem przemysłowca za wszelką cenę będzie się starał utrzymać pozycję monopolu. Będzie żądał ochrony państwa. Będzie żądał, aby nie pozwolono na ukazanie się jakichkolwiek konkurentów. Słowem, nadal będzie istniał państwowy pod względem treści monopol. Tylko jego zyski zagarną osoby prywatne, "swoi chłopcy". Dawni dyrektorzy. Albo byli ministrowie. Albo byli deputowani. Tylko nie ci ludzie, których praca została włożona do tych zakładów. Nie sławetne "zespoły pracy". Niestety, wspólny majątek dzielą nie sami ludzie. Dzielą go urzędnicy. A oni umiejają dzielić!

Mitologia głosi, że w trakcie prywatyzacji szczególną troskę wykazują się o zespoły pracy. Rzeczywistość dowodzi, że osalniają się tym zręcznie zaspokajane są interesy "swoich ludzi". A zakłady monopolistyczne stają się jeszcze bardziej monopolistyczne.

Mit obiektywnej prywatyzacji. Najwymowniejszym przykładem podziałów między biurokratami są obiekty, które to ukazują się w planach prywatyzacji, to znikają z nich.

1. Prawdziwa i całkowita prywatyzacja na Litwie jest niedozwolona konstytucyjnie.
 2. Prywatna produkcja rolna jest niespójna, uboga i kontrolowana przez państwo.
 3. Spółki "akcyjne" nie mają treści spółek akcyjnych, są to tylko inaczej nazywane przedsiębiorstwa socjalistyczne.
 4. Osalniają się troską o "zespół pracy" tworzy się sztuczny monopol.
 5. Najlepsze obiekty pozostawiają na swój użytek urzędnicy, a dziom zostawiają bezwartościowe. Zauważcie: nie napomknęliśmy o prywatyzacji transportu, drogi i energetyki. To nawet nam się nie udało. Ale też nie odbywa się elementarna prywatyzacja. Istnieje tylko mit, a także rozpoczęte znowu aukcje.
- Oto znowu sprywatyzowane zakłady fryzjerski, kiosk z lodami, a dziem powiadają, że nawet jedno miejsce nie potrzebne sanatorium, a naturalnie nie nad morzem. Głuchych lasach.

Ricardas GAVAZDAS
("Respublika" z 11 maja)

Międzynarodowy Konkurs Fotograficzny

Konkurs dostępny jest dla wszystkich fotoamatorów, którzy zechcą nadesłać dowolną liczbę zdjęć na wybrane poniżej tematy.

- * Tematy (do wyboru): Krucyfiks
- * Detail
- * Portret (ludzie, zwierzęta, rośliny)
- * Przyroda świata
- * Krajobrazy świata
- * Martwa natura
- * Format: zdjęcia kolorowe min. 20 x 30 cm
- * zdjęcia czarno-białe min. 30 x 40 cm
- * przezroczca 24 x 36 mm (tylko w ramkach)
- * Termin: do 31 lipca 1993 (zdjęcia przysyłać listem poleconym, w twardej okładce z tektury, na adres:

Józef Ohtaricnek, ul. Wilosa 14, 87300 Brodnica
Wertykły międzynarodowego konkursu fotograficznego
10 sierpnia 1993
Termin wystawy: 15 sierpnia - wrzesień 1993
Zwrót zdjęć: zdjęcia przesłane w czasie do wystawy przechodzą własność KFA, natomiast fotografie zostaną odesłane po wybraniu zwycięzcy. W przypadku nie dołączenia zaadresowane przez nas listy ze znaczkami o wartości 1000 zł umożliwiającej dokonanie wysyłki pocztą.

Brodnicki Klub Globalizacji
Klub Fotografii Artystycznej
ul. Wilosa 14 m 14, tel. 043 87300
Pl - 87300 Brodnica



MIGAWKI WILEŃSKIE.

Fot. W. Charin

Uchwała Rządu Republiki Litewskiej Nr 351 z 20 maja 1993 r.

ZASIŁKU SOCJALNYM

...efektywniejszego wyko-
...środków przeznaczania
...państwa dla najnieza-
...rodzin, jeżeli Republiki
...postanawia:
...1 czerwca 1993 r. wypłacać
...zasilek socjalny, stanowiący
...rodziny między 4.300 talonami
...dochodami z ostatnich
...miesiący, przypadającymi na
...członka rodziny, jeżeli dochód
...przekraczając 4000 talonów
...
...1 czerwca 1993 r.
...przynajmniej się;
...rodzin, które wzięły na wy-
...opieczności i więcej sierot oraz
...inne pozostały bez opieki ro-
...mieszkańczą w jednym
...rodzinom, w których
...niepełnosprawny (obej małżonkowie),
...współmałżonkowie albo
...pracuje na podstawie
...nie pracuje w po-
...ważnych przyczynach w Republice Litewskiej;
...3.1.1. nie pracujący w związku z
...wyszczególnionym w punkcie 2.2
...ważnymi przyczynami i nie otrzymujący
...zasiłku bezrobotnego (w okresie przek-
...walifikowania — stypendium),
...współmałżonkowie (żyjący w konkubi-
...nauce), jest jednym ze współmałżonków
...albo osobą samotną;
...3.1.2. dzieci do lat 16;
...3.1.3. dzieci od lat 16 do 18, jeżeli
...uczą się w państwowych i prywatnych
...dziennej) i wieczorowych) zakładach
...ogólnokształcących i przygotowania za-
...wodowego albo nie uczą się i nie pra-
...ją z powodu ważnych przyczyn
...wyszczególnionych w punkcie 2.2;
...3.1.4. mający ukończone 18 lat sa-
...motni uczniowie i studenci
...państwowych dziennej ucze-
...3.1.5. nie otrzymujący pomocy
...państwa i bliższych sieroty oraz pozos-
...tate bez opieki rodziców dzieci w okre-
...sie ich nauki w dziennej szkolech
...ogólnokształcących;
...3.1.6. zamierzający dalej uczyć się
...w państwowych dziennej szkołach
...ogólnokształcących, zawodowych i po-
...maturalnych (abituiranci) absolwenci i
...uczniowie mający ukończoną niepełną
...szkołę średnią (spółród nich również
...dzieci wyszczególnione w punkcie
...3.1.5) w okresie po ukończeniu szkoły
...do 1 września tego samego roku, jeżeli
...w tym czasie nie pracują i nie otrzymują
...zasiłku bezrobotnego;
...3.1.7. przewidziane w uchwałach
...samorządów;
...3.2. za osobną rodzinę dla otrzy-
...mania zasiłku socjalnego uważani są
...współmałżonkowie, żyjący w konkubi-
...nauce, wdowcy i osoby samotne niez-
...ależnie od tego, czy mają dzieci. Do
...składu rodziny zaliczane są dzieci ro-
...dzone, dzieci przybrane, pasierbowe i
...pasierbowe oraz podopieczni do lat 18,
...jak też mający ukończone 18 lat sa-
...motni uczniowie i studenci państwowych
...dziennej ucze-
...niepełnosprawny (obej małżonkowie) — okres
...zasiłku bezrobotnego (w
...walifikowania — stypen-
...podopieczni podopieczni pracy
...nie zatrudnienia i nie
...publicznych;
...3.3. jest niepracującą osobą w
...rodziny (nie znajdującą
...opieczności), która na podsta-
...komisji komisji kon-
...uznana za czasowo
...pracy lub skierowana (nie
...zasiłku) do stacjonarnego
...szpitala.

2.2.9. jest osobą podlegającą obo-
...wiązkowi służby w ochronie kraju (po
...zawarcia związku małżeńskiego);
...2.2.10. przebywa w areszcie przed
...sądem albo na podstawie wyroku sądo-
...wego odbywa karę (po zawarcia zwią-
...zku małżeńskiego);
...2.3. innym potrzebującym wspar-
...cia socjalnego rodzinom i nie wy-
...szczególnionym w punktach 2.1 i 2.2
...osoby pracujących na podstawie
...umowy, regulowanej przez normy
...prawa cywilnego, rozpoczynających
...zakładanie gospodarstwa rolników,
...właścicieli powstających przedsię-
...biorstw indywidualnych (personal-
...nych), jak też osób zarejestrowanych w
...pośrednictwach pracy, dla których w
...trybie ustalonym przez ustawę Republi-
...ki Litewskiej o zatrudnieniu miesz-
...kańców nie może być wypłacany zasiłek
...bezrobotnego).
...3. Ustalić, że:
...3.1. prawo do otrzymywania za-
...siłku socjalnego mają następujący
...członkowie rodzin mieszkających w
...Republice Litewskiej;
...3.1.1. nie pracujący w związku z
...wyszczególnionym w punkcie 2.2
...ważnymi przyczynami i nie otrzymujący
...zasiłku bezrobotnego (w okresie przek-
...walifikowania — stypendium),
...współmałżonkowie (żyjący w konkubi-
...nauce), jest jednym ze współmałżonków
...albo osobą samotną;
...3.1.2. dzieci do lat 16;
...3.1.3. dzieci od lat 16 do 18, jeżeli
...uczą się w państwowych i prywatnych
...dziennej) i wieczorowych) zakładach
...ogólnokształcących i przygotowania za-
...wodowego albo nie uczą się i nie pra-
...ją z powodu ważnych przyczyn
...wyszczególnionych w punkcie 2.2;
...3.1.4. mający ukończone 18 lat sa-
...motni uczniowie i studenci
...państwowych dziennej ucze-
...3.1.5. nie otrzymujący pomocy
...państwa i bliższych sieroty oraz pozos-
...tate bez opieki rodziców dzieci w okre-
...sie ich nauki w dziennej szkołach
...ogólnokształcących;
...3.1.6. zamierzający dalej uczyć się
...w państwowych dziennej szkołach
...ogólnokształcących, zawodowych i po-
...maturalnych (abituiranci) absolwenci i
...uczniowie mający ukończoną niepełną
...szkołę średnią (spółród nich również
...dzieci wyszczególnione w punkcie
...3.1.5) w okresie po ukończeniu szkoły
...do 1 września tego samego roku, jeżeli
...w tym czasie nie pracują i nie otrzymują
...zasiłku bezrobotnego;
...3.1.7. przewidziane w uchwałach
...samorządów;
...3.2. za osobną rodzinę dla otrzy-
...mania zasiłku socjalnego uważani są
...współmałżonkowie, żyjący w konkubi-
...nauce, wdowcy i osoby samotne niez-
...ależnie od tego, czy mają dzieci. Do
...składu rodziny zaliczane są dzieci ro-
...dzone, dzieci przybrane, pasierbowe i
...pasierbowe oraz podopieczni do lat 18,
...jak też mający ukończone 18 lat sa-
...motni uczniowie i studenci państwowych
...dziennej ucze-
...niepełnosprawny (obej małżonkowie) — okres
...zasiłku bezrobotnego (w
...walifikowania — stypen-
...podopieczni podopieczni pracy
...nie zatrudnienia i nie
...publicznych;
...3.3. jest niepracującą osobą w
...rodziny (nie znajdującą
...opieczności), która na podsta-
...komisji komisji kon-
...uznana za czasowo
...pracy lub skierowana (nie
...zasiłku) do stacjonarnego
...szpitala.

gają obowiązkowi służby wojskowej).
...Osoby utrzymywane przez państwo w
...pensjonatach i innych placówkach,
...członkowie rodziny mieszkający w
...innych państwach, nie otrzymujący w
...tych państwach dochodów w związku z
...tę osobę osadzone w areszcie przed
...sądem, skazane na pozbawienie wol-
...ności i odbywające karę oraz skierowa-
...ne na leczenie od alkoholizmu i
...narkomanii (co najmniej na miesiąc)
...do stacjonarnego zakładu leczniczego;
...3.3. rodzinom, wyszczególnionym
...w punkcie 2.3, zasiłek socjalny przyna-
...ją i wypłacają samorządy (zakłady pracy
...i uczelnie nie przynajmniej tego zasiłku).
...Zasiłek wypłaca się rodzinom, wpis-
...nym na ewidencje rodzin potrzebują-
...cych wsparcia socjalnego;
...3.4. na ewidencje rodzin potrzebu-
...jących wsparcia socjalnego wpisuje się
...rodziny, które z przyczyn obiektywnych
...nie mogą zatroszczyć się o siebie i nie
...mają wystarczających dochodów do
...zaspokojenia minimalnych potrzeb (re-
...alnie otrzymywane dochody, przypad-
...ające na jednego członka rodziny nie
...przekraczają ustalonych i wspieranych
...przez państwo dochodów);
...3.5. ewidencje rodzin potrzebu-
...jących wsparcia socjalnego prowadzi
...służby opieki i troski zarządów miejs-
...kich (rejonowych), wydziały, ośrodki
...itp. (dalej zwane służbami) razem z sa-
...morządami wyższego szczebla, staros-
...tami oraz innymi jednostkami
...przewidywanymi w uchwałach zarządów
...miejskich (rejonowych);
...3.6. na te ewidencje rodzin wpisuje
...się z inicjatyw służb, na prośbę ro-
...dzin lub na wniosek organizacji
...społecznych, dokonując przedtem
...sprawdzenia (jeżeli to konieczne) wa-
...runków materialnych i bytowych rodzi-
...ny. Sprawdzenia dokonują pracownicy
...służb z udziałem przedstawicieli orga-
...nizacji społecznych (jeżeli tego życzą).
...Po dokonaniu sprawdzenia sporządza
...się protokół badania warunków by-
...towych, w którym wskazuje się, czy ce-
...lony jest przyznawanie rodzinie zasiłku
...socjalnego;
...3.7. wnioski dotyczące umieszcze-
...nia rodzin na ewidencje rodzin potrze-
...bujących wsparcia socjalnego mogą
...być rozpatrywane w miejskiej (rejonowej)
...radzie opieki i troski albo w specjalnej
...powołanej decyzją zarządu miejskiego
...rejonowego) społecznej komisji do
...spraw przyznawania zasiłku socjalnego;
...3.8. na wskazaną ewidencję wno-
...si rodzinę, gdy decyzją kierownika (lub
...inny upoważnionej osoby) służby
...przynajmniej się jej zasiłek socjalny i
...zakłada się osobną teczkę za-
...sikiobicy. Po zaniechaniu wypłacania
...zasiłku na podstawie decyzji kierowni-
...ka służby, rodzinę wykreśla się z ewi-
...dencji rodzin potrzebujących wsparcia
...socjalnego;
...3.9. rodzinom, którym odmawia się
...przyznania i wypłacania zasiłku socjal-
...nego, mogą zwrócić się do zarządu i
...rady miejskiej (rejonowej).
...4. Ustalić następujące dodatkowe
...warunki wypłacania zasiłku socjal-
...nego:
...4.1. zasiłek socjalny dla rodzin pra-
...cowników państwowych i niepa-
...ństwowych przedsiębiorstw, insty-
...tucji i organizacji, pracujących na
...podstawie umowy o pracę jak też ro-
...dzinom osób, pracujących na podstawie
...umowy regulowanej przez normy
...prawa cywilnego wypłaca się, jeżeli ci
...pracownicy i osoby w okresie 3 miesi-
...cy, w ciągu którego obciąża się dochody,
...pracowali nie mniej niż dwie trzecie

czasu pracy ustalonego w harmono-
...gramie pracy przedsiębiorstwa, instytucji i
...organizacji (wliczając okres tymczaso-
...wej niezdolności do pracy, postojów nie
...z winy pracownika, corocznych urlo-
...pów i inny nieprzetworzony czas z
...usprawiedliwionych przyczyn, za który
...płaci się średnie zarobki albo ich część
...i (otrzymał wynagrodzenie nie mniej-
...sze od minimalnego uposażenia mie-
...scicznego (proporcjonalnie do
...przepracowanego czasu lub wykonanej
...pracy). Ten warunek stosowany jest
...również wobec tych pracowników,
...którym udzielono bezpłatnego urlopu
...na podstawie pierwszej części artykułu
...25 Republiki Litewskiej o urlopach.
...Jeżeli wskazane warunki nie są
...spełnione, przedsiębiorstwa, instytucje
...i organizacje nie powinny wydawać
...świadczeń o zarobkach tych pracow-
...ników, potrzebnego do obliczenia za-
...siłku socjalnego. W wydawanym
...zaświadczeniu (jeżeli spełnione są wy-
...szczególnione warunki) musi być pod-
...ana liczba dni pracy zgodnie z
...harmonogramem pracy przedsiębior-
...stwa, instytucji i organizacji, oraz
...zrównanych z nimi dni, jak też
...wypłacone w tym okresie sumy oraz
...inne otrzymane dochody;
...4.2. przy przyznawaniu zasiłku so-
...cjalnego do dochodów rodziny zalicza
...się dywidendy otrzymywane przez
...wszystkich członków rodziny na pod-
...stawie danych ewidencji buchalteryjnej
...przedsiębiorstwa, instytucji i orga-
...nizacji, w której pracuje i otrzymuje dy-
...widendy zasikobicy, albo na podstawie
...zgłaszanych przez zasikobicy
...zaświadczeń o dochodach otrzymy-
...wanych przez innych członków rodziny,
...które wydaje zakład pracy członków ro-
...dziny. Dywidendy otrzymywane nie w
...zakładzie pracy powinny być dekla-
...rowane w ustalonym trybie, wymieniając
...ich kwoty w podaniu w sprawie przy-
...dzielenia zasiłku socjalnego.
...4.3. dochody właścicieli indywidu-
...alnych (personalnych) przedsiębiorstw
...w trybie ustalonym przez Ministerstwo
...Finansów ocenianą miejscie (rejonowe)
...inspekcje podatkowe na podstawie po-
...danych w deklaracjach dochodowych
...ogólnych wpływów z działalności kom-
...ercyjnej i gospodarczej, po potrąceniu
...obowiązkowych opłat (wydatki na
...opłacanie pracy z wynajmu, opłaty
...ubezpieczenia obowiązkowego i socjal-
...nego, podatki za ziemię i wartość doda-
...na, procenty za kredyty bankowe,
...wydatki na ochronę przyrody, podatek
...dochodowy itp.);
...4.4. bezrobotnym, wyszczególnio-
...nym w punkcie 2.2.7, wypłaca się zasiłek
...socjalny nie przekraczający gwarancji
...dochodów (0,4 minimalnego poziomu
...utrzymania).
...5. Przyznają zarządcom miejskim
...rejonowym) prawo ustalania w razie
...potrzeby dodatkowych warunków
...przyznawania i wypłacania zasiłku so-
...cjalnego, których nie przewidują ninie-
...jsza uchwała oraz inne obowiązujące
...dokumenty normatywne. O tych decy-
...zach zarządy miejskie (rejonowe) po-
...winny informować Ministerstwo
...Opieki Społecznej.
...6. Ustalić, że dochody mieszkają-
...cych na wsi rodzin, otrzymywane mie-
...sięcznie z działek gruntowych
...gospodarstwa osobistego,
...dzierzawionej dodatkowi ziemi, z
...ziemi posiadanej na prawach własności,
...których ogólna powierzchnia wynosi od
...0,3 do 3,5 ha, oblicza się na podstawie
...całej powierzchni użytków rolnych
...działki gruntowej, stosując normę do-
...chodów w wysokości 4000 talonów.
...Rodzin, posiadające w miastach i
...osiedlach działki gruntowe poniżej 0,3
...ha przeznaczone na posesje i budow-
...nictwo indywidualne, dochody z tych
...działek gruntowych deklarują w trybie
...ustalonym, wyszczególniając je w po-
...danu w sprawie przyznania zasiłku so-
...cjalnego.

Dochodów z działek gruntowych o
...powierzchni przekraczającej 3,5 ha, nie
...oblicza się według podanych norm i nie
...przynajmniej się w trybie ogólnym zasiłku
...rodzinom, posiadającym te działki
...gruntowe. Zasiłek socjalny tym ro-
...dzinom w razie potrzeby mogą przyznawać
...swoimi uchwałami samorządy, uwzględ-
...niając dochody otrzymywane z działki
...gruntowej.
...7. Polecić zarządom miejskim (re-
...jonowym):
...7.1. do 1 listopada 1993 r.
...całkowicie przejść od przedsiębiorstw
...niepaństwowych wypłacanie zasiłku
...socjalnego rodzinom ich pracowników
...i przejść do przyznawania im zasiłków
...w trybie ustalonym w punktach 3.3-3.9;
...7.2. z uwagi na to, że służby będą
...miały dodatkową pracę, przygotować i
...w okresie misyjnym przedstawić Minis-
...terstwu Finansów wnioski dotyczące
...struktur i etatów służb oraz środków
...na zakup najniezbędniejszego sprzętu
...komputerowego.
...8. Ministerstwo Finansów powin-
...no w ciągu 20 dni rozpatrzyć wnioski
...zarządów miejskich (rejonowych) i po
...uzgodnieniu z Ministerstwem Opieki
...Społecznej opracować projekt uchwały
...Zarządu Republiki Litewskiej w sprawie
...utworzenia dodatkowych jednostek
...etatowych w służbach i samorządach
...niższego szczebla i udołatkowania fun-
...duszu opłaty pracy na rok 1993 or-
...ganów administracyjnych samorządów,
...jak też przydzielenia służbom środków
...na zakup najniezbędniejszej techniki
...komputerowej.
...9. Ustalić, że zasiłek socjalny od 1
...czerwca 1993 r. przyznawany jest i
...wypłacany na podstawie tej uchwały,
...uchwały Zarządu Republiki Litewskiej
...nr 794 z 23 października 1992 r. „O pomo-
...cy państwa dla niezamożnych rodzin i
...ulgach w usługach komunalnych”
...[Dziennik Ustaw, 1992, nr 33-1019],
...uchwały Zarządu Republiki Litewskiej
...nr 119 z 26 lutego 1993 r. „O indeksowa-
...niu plac i innych wyplat” [Dziennik
...Ustaw, 1993, nr 8-195] oraz zatwier-
...dzonych rozporządzeniem nr 8 Minis-
...terstwa Opieki Społecznej przepisów
...przyznawania i wypłacania zasiłku so-
...cjalnego, jeżeli wyszczególnione uch-
...wały nie przewidują czego innego.
...Od 1 czerwca 1993 r. zmieniają się
...również wcześniej przyznane zasiłki
...socjalne, których trzymiesięczny ter-
...min wypłacania nie zakończył się.
...Zasiłek socjalny rodzinom
...właścicieli indywidualnych (personal-
...nych) przedsiębiorstw wypłaca się w
...czerwcu według dochodów podanych w
...deklaracji dochodowej za pierwszy
...kwartał, przeliczonych w trybie ustalo-
...nym w punkcie 4.3 niniejszej uchwały.
...10. Polecić Ministerstwu Opieki
...Społecznej:
...10.1. w razie potrzeby udzielać wy-
...jaśnień w kwestiach wypłacania przy-
...dzielonego w niniejszej uchwale zasiłku
...socjalnego;
...10.2. wspólnie z Ministerstwem
...Łączności i Informatyki rozstrzygnąć
...kwestie nabycia potrzebnego sprzętu
...sprzętu komputerowego ze środków
...przewidywanych w programie PHARE
...oraz zaopatrzenia służb w sprzęt pro-
...gramowy.
...11. Uznać za nieważne:
...punkty 1.2, 2, 3, 2 i 3.3 uchwały
...Zarządu Republiki Litewskiej nr 794 z 23
...października 1992 r. „O pomocy
...państwa niezamożnym rodzinom i ul-
...gach w usługach komunalnych”
...[Dziennik Ustaw, 1992, nr 33-1019],
...punkt 6.2 uchwały Zarządu Republiki
...Litewskiej nr 119 z 26 lutego 1993 r. „O
...indeksowaniu plac i innych wyplat”
...[Dziennik Ustaw, 1993, nr 8-195].

Premier Adolfas ŠLEŽEVIČIUS
Minister opieki społecznej
Teodoras MEDAISKIS

Samowolnie zajął zwróconą ziemię

...Szytel urodził się
...w wieku (trochę-ważkiej) we
...Naprzewikowo jej
...cięższą, gdy tegoroczna wiosna
...kafra kiedyś była jej
...Dokumenty potwier-
...dzające ziemią z daw-
...tawnością. Niestety,
...kafra reformy rolnej
...nie mogła ich uwz-
...kierowa do sądu celem
...do własności.

— Są przynajmniej prawo do
...własności 4,2 ha ziemi — cieszyła
...się pani Adela. Jeszcze bardziej się
...ucieszyła, gdy tegoroczna wiosna
...gminna służba reformy rolnej od-
...mierzyła i oznakowała jej działkę.
...Ale radość wkrótce przekształcała
...się w smutek. Spowodował to bliski
...sąsiad Stanisław Aleksyuk. Ubiegłorocznej jesieni, po zlikwi-
...dowaniu gospodarstwa ekspan-
...mentalnego Wokeskij Filii

Instituto Rolnictwa, ziemia ta stała
...odlogiem, więc Aleksyuk posiał na
...jednym poletku oziminy. Natomi-
...ast, gdy wiosną oznakowano ją i
...zwrócono prawowitej właścicielce
...Adeli Szytel, musiał zaprzestać
...dalszej uprawy. Tym bardziej, że z
...rozumieniem ustosunkowała się
...rodzina Adeli Szytel. Zgodziła się
...zaczekać, zanim Aleksyuk jesienią
...zbierze plon. Natomiast pozostała
...część ziemi, jeszcze wolnej, chcieli

wiosną br. uprawiać sami. Sąsiad
...jakby się zgodził... ale wkrótce
...zrzucił do pracy na pozostałej
...części działki zwróconej Adeli Szytel.
...Próbowała protestować. Zapro-
...siła starostę gminy Vytautasa
...Rasimavičiusa. Lecz ten zbytnio się
...nie fatygował. I spór nie został spr-
...awiedliwie rozstrzygnięty.
...Gdy wszystkim mieszkańcom
...gminy przydzielono po 2 ha jako
...działkę przyzgodową, przydzielono
...ją także Aleksyukowi. Ale chęć
...ma duże oczy, więc samowolnie „wy-
...dzierzał” ziemię sąsiadki.

Jak poinformowała ostatnio re-
...dakcję kierowniczka gminnej służ-
...bony rolnej w Wace Trockiej Ve-
...ronika Šadlenė, Stanisław Aleksyuk
...został pisemnie uprzedzony, że po
...zbiorze plonu zboża, powinien zrzec
...się dalszego korzystania samowolnie
...zagranej ziemi, należącej do są-
...siadki A. Szytel. Trzeba przypusz-
...czać, że S. Aleksyuk poskromił swoje
...chęci i jesienią A. Szytel nie będzie
...musiała zwracać się do sądu.

Leokadia DROZD

"Neste" pomoże w nieszczęściu

— "Neste" — mówi dyrektor generalny „Litofinnservis” Jorma Turpainen, posiada obecnie 14 czynnych stacji benzynowych między Petersburgiem a Warszawą. Postanowiliśmy poczynić jeszcze jeden krok na rzecz zmotoryzowanych turystów i zawodowych kierowców w regionie bałtyckim, i m.in. na Litwie. A mianowicie, zorganizować specjalne ekipy oraz klub zmotoryzowanej turystyki naszego kraju, a także przydzielić samochody na pogotowie.

— Jakiego typu będą te karetki pogotowia?

— Są to nowe specjalne samochody „Chavriole”, posiadające wszystko niezbędne dla udzielenia pomocy technicznej i lekarskiej kierowcom, którym zdarzą się w drodze nieszczęścia. Mogą one holować samochody o wadze do trzech ton. Już wkrótce na naszych szosach zjawi się porywane,

szybki i elegancki ratownik w tradycyjnymi zielonobłękitnymi emblematami firmy „Neste”.

Specjalnie wyposażony samochód „Chavriole”, posiada wszystko niezbędne, aby pomóc kierowcom w ekstremalnej sytuacji. Ważne, że pomoc otrzyma zarówno kierowca, jak i samochód. Pogotowie „Neste” będzie dysponowało całą dobą i można będzie wywołać je telefonicznie.

W okresie letnim intensywność ruchu na drogach mocno wzrasta, a więc wzrasta i częstotliwość wypadków drogowych. Już wkrótce pogotowie litewsko-fińskiej firmy „Neste” pośpieszy na pomoc ludziom i samochodom.

Michał FILIPIENKOW

NA ZDJĘCIU: pogotowie firmy „Neste”

Fot. W. CHARIN



List do redakcji

Panowie kierowcy!

Prześcieście jeździć po miejskich parkach, trawnikach i kłombach. Konkretnie mam na myśli Zakret, czyli park Vingis. Było to do niedawna miejsce miłych spacerów, leśnej ciszy, miejską oazą nieco czystszej powietrza. Niestety, nie wiadomo dlaczego właściciele samochodów osobowych uznali, że mogą tu jeździć, kiedy, ile i gdzie chcą. Znikła atmosfera spokoju, bo też człowiek idący dróżką nie jest pewny, że za jego plecami nie zatrąbi sygnał samochodu. Nie mówię o samochodach dowożących artykuły spożywcze i napoje do kawiarenki. Mam na myśli prywatne auta. Czyżby ich właściciele i ich dzieci

byli aż tak rozleniwieni, że nie potrafili dojść pieszo pół kilometra do estrady?

Ostatnio na jednej z drózek karmiłam gołębie, doleciały też inne ptaki. Z przyjemnością oglądałam, jak dziobią resztki ziemniaków, kasz, suchego chleba. Aż nagle z piskiem nadleciały dwa motocykle. Ledwie zdążyłam odskoczyć, nie mówiąc o tym, że głodne ptaszki zostały wystraszone i rozpedzone.

Zastanawia mnie objętość policji drogowej, której siedziba jest kilka obok, przy ul. Giraitės. Kilka tysięcy dyżurnów, z ustalaniem kar doraźnych, wyznaczeniem wysokich man-

Dziecko widzi inaczej

Co roku pod kołami samochodów w katastrofach drogowych giną dzieci. Tegoroczne lato zapowiada, że bardzo dużo młodszych i starszych uczniów pozostaje w mieście. Obozy letnie dla uczniów mocno zdrożały, wczasy dla rodziców — też. Z kolei na wsi daleko nie każda rodzina ma krewnych, więc dużo dziećmi będzie biegło bez należytego nadzoru. Przede wszystkim nie łudźmy się, że ci najmłodsi będą uważni, że znają przepisy drogowe i przestrzegają ich. Długo tego, że chłopcy grają w piłkę na jezdni,

rzucają krążek hokejowy. Zauważono, że największy wypadek zdarza się tam, gdzie pozornie panuje minimalny ruch. Chodzi o to, że w takich miejscach kierowcy stają się mniej czujni, niż powiedzmy na ulicach przepełnionych przechodniami. Jako kierowca miałam takie oto zdarzenie: zobaczyłam, że na chodniku stoi chłopczyk i rozgląda się przezornie w obie strony. Pochwiliłam go w

ULICA KIEROWCA PRZECHODZIEN

datów, na pewno nie pozostanie bez skutku. Czy w końcu kierowca będzie zakładał towarowe znaki parku Vingis oraz innych parków i skwerów przed zwanymi barbarzyńcami!

Maria JUCHNIEWICZ
Wino
P.S. Honorarium przesyłać na prenumeratę.

moj bliźniaczy się wóz. Niestety, gdy prawie zrównałam się z nim wyszedł na jezdnię. Dobrze, że nie biegł, a jeszcze lepiej, że nie chciał szybko. Zdążyłam w czasie zahamować. Czytałam gazetę, jest to specyfika dziecięcego spostrzeżenia — nieuważają na siebie tego, na co się widzą. Patrzy. Czyli w każdym przypadku widząc dziecko na jezdni lub w pobliżu musimy uważać.

Smutna statystyka

Według danych zarządu policji drogowej RL liczba ofiar wypadków samochodowych na Litwie w 1992 r. zmniejszyła się o ponad 300 osób i wyniosła 799 wobec 1093 w roku 1991. Takiego znacznego obniżenia liczby ofiar raczej nie można tłumaczyć wzrostem zdyscyplinowania kierowców czy pieszych. Przyczyna jest prawdopodobnie inna — znane wszystkim trudności gospodarcze i finansowe, droga benzyna, wpływająca na liczbę uczestników ruchu, a znaczy i jego intensywność.

Jeszcze jeden charakterystyczny szczegół. Liczba ofiar znacznie wzrosła w miesiącach jesiennych. Czasami wzrost obserwuje się już w sierpniu. W

lipcu 1991 r. w аварiach zginęło 100 osób, a w sierpniu — 126, w październiku — 150. Ubiegły rok również w tym względem nie był wyjątkowo szczytowy pod względem ofiar był dziennik — 87 osób. Widocznie ten stosunek wpływają z jednej strony nieprzejrzyste pogody, które dają poczucie rogu szalonego, a z drugiej strony, brak zwiększonej uwagi kierowców, w szczególności w czasie pierwszych trzech miesięcy br. na drogach Litwy zginęło 46 osób — w styczniu i po 56 — w lutym i marcu. Miejsny nadzór, który zmniejsza tendencję zachować się i zmniejszać się będzie liczba ofiar w tym śmiertelnych.

Talon wraz z kartą rejestracyjną samochodu

Kierowcy, którzy otrzymali nowe karty rejestracyjne samochodu, a inaczej mówiąc paszporty techniczne, na pewno zauważyli, że nie można w nich dokonać żadnych wpisów, w tym również dotyczących lustracji technicznej. Nowa karta rejestracyjna jest laminowana, tj. pokryta specjalną błoną. Poza tym nie ma w niej miejsca na wpisy. Dlatego po przeglądzie technicznym kierowca, posiadający taką kartę rejestracyjną, otrzymuje specjalny talon, w którym zostaną zapisane wszystkie niezbędne dane. Należy go okazywać wraz z kartą rejestracyjną i

prawem jazdy. Od razu otrzymujemy obawy: płacić za niego droższe niż za urzędza. Za 40 talonów można należeć nalepkę o przebiegu lustracji technicznej samochodu. Nalepkę przylakają na państwowym numerze ewidencyjnym.

Przypominamy, że przegląd techniczny odbywa się na placu przy Litewskim Studiu Filmowym (Nemenčinės Pletas) we wtorek i czwartek, dzień tygodnia, prócz niedziel, od 13 do 18 godz. (przerwa obiadowa od 13 do 14) do 31 czerwca włącznie kosztuje na razie 190 talonów.

CENA FALSYFIKATU

Wydarzenie, o którym mowa, miało miejsce pewnego pochmurnego dnia jesiennego. Ulicą Eišiškių Pletas, jak zawsze w godzinach szczytu, nieprzerwanym potokiem sunęły samochody. Żiguli-21011, którym jechało dwóch mężczyzn, niechają szczególnym się nie wyróżniały. Przy kierownicy był Ignas Bukėnas, obok siedział właściciel samochodu M. Parfenowicz. Przez pewien czas jechali w ogólnym potoku, ale oto mrugnawszy kilka razy sygnałem skrętu, żiguli zaczęły wyprzedzać samochody, skręcały na postój przy kawiarni „Rasa”. M. Parfenowicz udał się do kawiarni. I Bukėnas czekał w samochodzie.

Właśnie w tym czasie w potoku samochodów było i auto policji drogowej. Siedzący w nim inspektorzy rozmawiali ze sobą, śledząc jednocześnie sytuację na drodze. Żadnych naruszeń nie zauważyli. Zrozumiałe, sam widok czarnobiałego samochodu policyjnego przywoływał do porządku piratów drogowych i niewydarzonych kierowców. Vytautas Jurevičius, starszy inspektor policji drogowej m. Wilna siedział obok kierowcy. Drogę widział, jak na dłoni. Skończyły się szeregi drzew przydrożnych i oto postój przy kawiarni, na nim kilka samochodów. I nagle V. Jurevičius aż się poderwał: poznał samochód, który przed kilkoma dniami niedaleko stąd zatrzymał. Ten sam: jasne żiguli. Kierowca wtedy nie miał prawa jazdy, dobrze odeń zanosilo alkoholem. Oczywiście zapewniał, że jest absolutnie trzeźwy. Inspektor zaproponował pójść z nim na badanie medyczne. I wtedy kierowca rozumiejąc, że nie wyjdzie mu to na dobre, gwałtownie ruszył z miejsca i uciekł. V. Jurevičius zdążył zapisać numer samochodu,

markę, mężczyznę dobrze zapamiętał. „Nie, tym razem nie ucieknę” — pomyślał policjant. Skręcili na postój i podjechali, jak mogli najbliżej do żiguli. Przy kierownicy siedział ten sam mężczyzna. V. Jurevičius szybko podszedł do lewych drzwi żiguli i otworzył je, nie dając się opamiętać kierowcy poprosił, by z dokumentami przesiadł się do auta policyjnego.

I. Bukėnas (a był to właśnie on), również poznał „dawnego znajomego” i z desperacją pomyślał: „Teraz wszystko przypomni... Nie wykręcę się?”. Co prawda, ani wczoraj, ani dzisiaj nie brał do ust alkoholu. Ale było coś, czego się obawiał. Siedząc w inspekcji samochodowej wśród policjantów, wyjął z kieszeni marynarki własny dowód osobisty, paszport techni-

czasie z kawiarni wyszedł M. Parfenowicz. Jego samochód stał na tym samym miejscu, ale nie było ani kluczy, ani kolegi. Stojący nie opodal kierowcy powiedzieli: zatrzymała go policja.

Po zbadaniu dokumentu potwierdziło się, że I. Bukėnas świadomie wykorzystał sfałszowany dokument, czyli dopuścił się przestępstwa. Wszczęto sprawę karną, przeprowadzono dochodzenie. I. Bukėnas 50-letni mieszkał w mieszkaniu, bez określonych zajęć, był trzykrotnie sądzony, w tym za nielegalny handel, wódcę, uchylenie się od alimentów. Za każdym razem zmieniał zeznania. Najpierw twierdził, że dokument jest rzeczywiście cudzy, a swoje zdjęcie sam tam przykleił. Kilka dni później podczas przesłuchania oświadczył, że falsyfikat to sprawa... jego przyjaciela M. Parfenowicza. Oskarżony podaje swe wersje, a obowiązkiem śledztwa jest ich sprawdzenie. Odbyła się konfrontacja. Przyjaciel nie poparł I. Bukėnasa. Musiał podpisać papier, że nie ruszy nigdzie. Nie zważając na to próbował uciec. Znalaziono go po trzech tygodniach. Minął miesiąc i znowu znikł. Aż po prawie półtora miesiąca trafił w ręce policji. Po trzech razie ucieczki zamknięto go w areszcie, gdzie był aż do sądu. Na sądzie kłamał, przy czym bardzo przysmykiwie.

Uwzględniając wszystkie okoliczności przestępstwa oraz osobowość oskarżonego Sąd nr 3 m. Wilna uznał I. Bukėnasa winnym sfałszowania oraz nielegalnego wykorzystania dokumentu. Skazał go na rok pozbawienia wolności w kolonii surowego reżimu. Taka jest cena, na pierwszy rzut oka niewnego, sfałszowania dokumentów.

Antoni KWIATKOWSKI

Z sali sądowej

czny, prawo jazdy. Uważając przegladając kartkę po kartce, inspektor z niewzruszoną miną obejrzał te dokumenty. „Samochód nie należy do niego — jest zarejestrowany na inne nazwisko” — skontatował na inne nazwisko — skontatował w myśl oglądając paszport techniczny. Ale oto prawo jazdy. Wypadło stamtąd zdjęcie: te same oczy, nos, cienkie usta, ta sama czupryna twarzy I. Bukėnasa. Czyżby się odkleiło? Ale dlaczego nie ma na nim śladu pieczęci? Poza tym, dokument stary, zniszczony, a zdjęcie — od razu widać — zupełnie nowiuteńkie? „Dziwne, bardzo dziwne... E-e, przecież to wcale nie jego nazwisko” — połapał się V. Jurevičius. Dał do obejrzenia kolegom. Oni także stwierdzili, że prawo jazdy jest sfałszowane. By sprawę wyjaśnić ostatecznie I. Bukėnasa zawieziono do komisariatu policji. Po pewnym

HONDA CIVIC

Jest to powszechnie lubiany, cieszący się ogromnym popytem japoński samochód osobowy, mający dużą różnorodność wariantów karoserii i silnika. Na ulicach Wilna też widzi się Hondy



Civic. Do jej plusów zalicza się pojemny i bezproblemowy jazdę, łatwą pracę i wadzenia, dynamiczne silniki, wysoka jakość wykonania. Honda Civic to wóz trzydrzwiowy, posiadający skrzynię o 5 biegach, napędzany silnikiem o pojemności 1.6 litra, który nader wysokie, nawet używane wózy kosztują drogo.

Telewizja

WTOREK, 1 CZERWCA
LTV

9.00 — Program dnia, 9.05 — Telegiemia, 9.15 — Studio sportowe, 9.35 — Dla ewangelików, 10.00 — Wiadomości, 10.10 — Na Międzynarodowy Dzień Dziecka, 10.40 — Koncert, 10.50 — Wiadomości (ros.), 10.55 — Magazyn Europejskiej TV „Central Express”, 19.50 — Spotkanie z premierem A. Szeļevičusem, 20.30 — Dobranocka, 21.00 — Panorama, 21.30 — Serial „Miało kapitału”, 22.20 — Mosty, 23.00 — Na powitanie międzynarodowego festiwalu folklorystycznego „Baltica - 93”, 23.15 — Wiadomości wieczorne.

TELE-3

11.00 — Animation, 13.00 — Wild America, 14.00 — Science, 16.00 — Music, 17.25 — Trick 7, Animation, 19.00 — Więści, 19.25 — Serial „Santa Barbara”, 20.15 — Country music, 20.30 — News (Sky News), 21.00 — Science, 23.00 — Music, 23.10 — Film fab. „Zrodzony do walki” (Niem.), 0.45 — Music, 1.00 — Film fab. „Ulice San Francisco”.

Warszawa

10.00 — Wiadomości, 10.10 — Mama i ja, 10.25 — Domowe przedszkole, 10.50 — Porozmawiamy o dzieciach, 11.00 — „Die Kinder” — serial prod. ang., 12.00 — Giełda pracy — giełda szans, 12.20 — Przyjemne z pożytecznym, 12.40 — „Gotowanie na ekranie” — magazyn kulinarny, 13.00 — Wiadomości, 13.15 — 17.00 — Telewizja edukacyjna, 17.05 — Otwarte studio: 5—10 — 15 w Dniu Dziecka, 17.50 — Muzyczna „Jedyńka”, 18.00 — Telexpress, 18.25 — „Nie tylko Shirleyka” — amerykański film dokumentalny, 20.00 — Wieczorynka, 20.30 — Wiadomości, 20.55 — 7 minut dla ministra pracy, 21.00 — Polskie ZOO (wyd. specjalne), 21.30 — „Ostateczny werdykt” — film fab. prod. USA, 23.05 — Listy o gospodarce, 23.45 — Wiadomości, 24.00 — Muzyczna „Jedyńka”, 0.10 — Rozmowy z Nikodemem, 0.50 — Gorąca linia, 1.00 — Koncert dla przyjaciół, 1.30 — Reportaż, 2.15 — Telekino wspomnień — „Seans” — film fab. prod. polskiej, 3.30 — Teatr telewizyjny — spektakl na bis, Stanisław Bieniasz „W pobliżu Kunigsallee”, 4.35 — Program rozrywkowy.

Kalendarium

- * Wtorek (1.VI) jest 152 dniem 1993 r. Do końca roku 213 dni.
- * Znak Zodiaku — Bliźnięta.
- * Imieniny: Jakuba, Gracjana, Hortensji, Konrada.
- * Wschód Słońca — 4.50, zachód — 21.45. Długość dnia 16 godz. 55 min.

Pogoda

Litewska Służba Hydrometeorologiczna przewiduje na 1 czerwca krótkotrwałe opady, wiatr południowo-zachodni, umiarkowany. Temperatura 18—20 stopni.
W ciągu następných dwóch dni bez opadów. Temperatura w nocy 3—8, w dzień 15—20 stopni.

Ostankino

5.00 — Dziennik, 5.20 — Gimnastyka, 5.30 — Poranek, 7.45 — Firma gwarantuje, 8.00 — Dziennik, 8.20 — Wesołe nutki, 8.35 — Serial „Po prostu Maria”, 9.20 — Filmy anim., 9.50 — TV film n.p. (1), 10.50 — Ekspres prasowy, 11.00 — Dziennik, 11.20 — TV film fab. „Życie i przygody czterech przyjaciół” (1), 11.55 — TV film fab. 13.05 — Międzynarodowy Dzień Dziecka, 14.00 — Dziennik, 14.25 — Wiadomości komercyjne, 14.40 — Konwersja a rynek, 15.10 — Film anim. „Pszczółka Maja”, 15.35 — Tenis, 16.05 — Koncert z okazji Międzynarodowego Dnia Dziecka, 17.00 — Dziennik, 17.25 — Kanał Ostankino, 17.50 — O pogodzie, 17.55 — Serial „Po prostu Maria”, 18.40 — Na powitanie Moskiewskiego Festiwalu Filmowego, 18.55 — Temat, 19.40 — Dobranocka, 19.55 — Reklama, 20.00 — Dziennik, 20.40 — TV Maraton „Biznesmeni i dzieciom”, 23.00 — Dziennik, 23.25 — Święto muzulmańskie — Kurban Bairam, 0.25 — Ekspres prasowy, 0.35 — TV film n.p. „Pierwsze kroki” (1).

SRODA, 2 CZERWCA

LTV

8.50 — Zadania egzaminacyjne z języka i literatury ojczystej dla kl. XII, 9.05 — Film dok., 9.25 — Serial detektywistyczny „Starzec”, 18.00 — Wiadomości, 18.10 — Miniatura choreograficzna, 18.20 — Turniej eliminacyjny do piłkarskich mistrzostw świata, Litwa — Hiszpania, Podczas przerwy — Wiadomości (ros.), 20.30 — Dobranocka, 21.00 — Panorama, 21.30 — Brzeg, 22.30 — W salach koncertowych świata, 23.15 — Wiadomości wieczorne, 23.30 — Po kolacji.

TELE-3

11.00 — Animation, 12.00 — Music, 12.30 — Fashion TV, 13.00 — Science show, 13.30 — International business report, 14.00 — Science, 16.00 — Music, 17.25 — Trick 7, Animation, 19.00 — Więści, 19.20 — Music, 19.30 — Euronews, 20.00 — Science, 21.00 — 911, 21.30 — Fashion TV, 22.00 — Science, 24.00 — Film fab. „Liberty and bash”, 1.40 — Music.

Warszawa

10.00 — Wiadomości, 10.10 —

Mama i ja, 10.25 — Domowe przedszkole, 10.50 — Porozmawiamy o dzieciach, 11.00 — „Śmierć ucznia” — serial prod. niemieckiej, 12.00 — „Polacy nie gęsi” — film dok., 12.30 — Program publicystyczny, 13.00 — Wiadomości, 13.15—17.00 — Telewizja edukacyjna, 17.05 — Biennale sztuki dla dziecka oraz film z serii „Oddział dziecięcy”, 17.50 — Muzyczna „Jedyńka”, 18.00 — Telexpress, 18.25 — „Nianka” — serial filmowy prod. włoskiej, 19.05 — Magazyn ekologiczny „Stop”, 19.35 — Laboratorium: Polowanie, 20.00 — Wieczorynka, 20.30 — Wiadomości, 21.15 — Eliminacje mistrzostw świata w piłce nożnej, mecz: Norwegia — Anglia, 23.05 — Nasze polskie..., 23.30 — Co słychać — Bogusław Mec, 23.45 — Wiadomości, 24.00 — Muzyczna „Jedyńka”, 0.10 — Gorąca linia, 0.20 — Noce z blondynką — Maria Pakulnis „Oszołomienie” — dramat obcyz. prod. polskiej, 2.00 — Program rozrywkowy, 2.15 — „Białe tango” — serial filmowy TP, 3.20 — To lubię — Jazz, 4.00 — Największe wydarzenia XX wieku — „Daleki Wschód” — serial dok. prod. francuskiej.

Ostankino

5.00 — Dziennik, 5.20 — Gimnastyka, 5.30 — Poranek, 7.45 — Firma gwarantuje, 8.00 — Dziennik, 8.20 — Film anim., 8.35 — Serial „Po prostu Maria”, 9.20 — Most handlu, 9.50 — TV film n.p., 10.50 — Ekspres prasowy, 11.00 — Dziennik, 11.20 — TV film fab. „Życie i przygody czterech przyjaciół” (2—4), 12.50 — TV film fab., 14.00 — Dziennik, 14.25 — Rozmaitości, 15.10 — TV show „50x50”, 16.30 — Klub 700, 17.00 — Dziennik, 17.25 — Kanał Ostankino, 17.50 — O pogodzie, 18.00 — Serial „Po prostu Maria”, 18.45 — Miniatura, 19.00 — TV wersja, 19.40 — Dobranocka, 19.55 — Reklama, 20.00 — Dziennik, 20.40 — Poświęca się A. Puskasowi, 21.00 — Turniej eliminacyjny do piłkarskich mistrzostw świata, Islandia — Rosja, 23.05 — Dziennik, 23.25 — L-klub, 0.10 — Ekspres prasowy, 0.20 — TV film n.p.

SPRZEDAJE SIĘ

nowe już przygotowane do budowy domu bierwiona (około 100 m²)
Zwracać się: tel. (8-250) 44-330. (Zam. 2074)

TYCH, KTÓRZY PRAGNĄ WYDZIERZAWIĆ LUB SPRZEDAĆ ZIEMIE UPRAWNĄ FIRMIE ZAGRANICZNEJ, PROSIMY ZWRACAĆ SIĘ:

Vilnius, Erfurto 10, „Kelrodis”, tel. 44-15-55.

(Zam. 2171)

Chcicie zobaczyć, porobić zakupy, i sprzedać?

Firma turystyczna



organizuje podróże handlowe:

- DO MOSKWY pociągami na dwa dni z noclegiem — w każdy poniedziałek i czwartek.
 - DO WIELKICH ŁUKÓW (obwód pskowski) autokarem na dwa dni z noclegiem — 4, 11, 18 czerwca.
 - Kompletujemy również grupy na czasy w czerwcu-sierpniu.
- Zwracać się: Vilnius, Erfurto 10, tel. 44-15-55, od godz. 9 do 18. (Zam. 2170)

Nasz adres:

Laisvės pr. 60,
2044, Vilnius
Lietuvos Respublika

Kod 67218

Cena 9 talonów.

W Polsce — 1000 zł.

Nr 1687

Nr rejestracji — 322.

Drukuje Państwowe

Przedsiębiorstwo „Spauda”

TELEFONY: Redaktor — 42-79-01, zastępcy redaktora — 42-79-04, 42-79-48, sekretarz odpowiedzialny — 42-79-49.

Działali: państwa i samorządu terenowego — 42-78-63, ekonomiczny — 42-78-54, etyki, rodziny i prawa — 42-79-64, prawnik — 42-75-76, szkolnictwa i młodzieży — 42-79-73, 42-69-86, życia politycznego — 42-78-81, życia wsi — 42-79-68, 42-78-90, stołeczny oraz aktualności — 42-79-77, handlu, usług i komunikacji — 42-79-56, literatury i sztuki — 42-79-88, fidelefonów i sportu — 42-79-63, listów — 42-69-65, komercyjny oraz organizacyjny — 42-72-70, korespondenci: na rejon wileński — 42-78-90, 45-03-95, sołecki — 52-780, święciański — 44-21-46, trocki i szyrwiński — 62-42-67, fotokorespondenci — 42-90-81, tłumacze — 42-90-60, 42-72-71, styliści — 42-72-92, maszynistki — 42-77-72.

STALE ORGANIZUJEMY
2-3-DNIOWE WYCIĘCZKI
KOMERCYJNE DO POLSKI

ZAPRASZAMY!
Zwracać się: Vilnius, 22-42-45, 22-34-55.

W sklepie „Žalgirietis”

są w stałej sprzedaży

KOMPLETY BIELIZNY POŚCIELOWEJ

o różnych wzorach. Cena 3,5 USD.
Sklep czynny codziennie od godz. 8.00 do 22.00 bez przerwy obławowej.
Nasz adres: Vilnius, Kriviu 54, tel. 69-68-36, fax: 69-68-14.

(Zam. 2161)

FIRMA ZATRUDNI SEKRETARKE

ze znajomością języków niemieckiego, polskiego, litewskiego. Wysoka gaża.

Zwracać się: Vilnius, tel. 61-81-50, 69-05-00.

(Zam. 2167)

Po wysokiej cenie

SKUPUJEMY
CZĘKI
INWESTYCYJNE

od wszystkich mieszkańców Litwy.

Zwracać się: Vilnius, Jasiniskio 15-210 A, tel. 62-37-81.

(Zam. 2156)

PO WYSOKIEJ CENIE

skupujemy częki inwestycyjne na Wileńszczyźnie.

Zwracać się: Vilnius, Kalvariju 62 (naprzeciw rynek), tel. 73-21-62 od godz. 9 do 17.

(Zam. 2164)

SPRZEDAJE SIĘ

regaly: „Sigūda”, „Imanta” oraz meble do sypialni: „Dubna”, „Brigita”.
Zwracać się: Vilnius, tel. 77-85-04. (Zam. 2163)

SPRZEDAJE SIĘ

elektrody BPM-5 w ilości 1000 kg po 100 tal. za kilogram, kasę pancerną (waga 200 kg) — 120 USD, opony 220x508 — 6 szt. po 12000 tal., silnik ZIL-130 ze skrzynią biegów — 306 tys. tal.
Zwracać się: Vilnius, tel. 53-72-08. (Zam. 2166)

Ekran

VILNIUS — „Wielki inkwizytor” (USA, thriller) — o 11.30, 15.10, 19, 20.50 „Miss katastrofa” (Włochy, Francja, komedia) — o 13.20, 17.

DRAUGYSTĖ — „Jakkolwiek jest” (USA, komedia): 1, 2, 5, 6.VI — o 17. „Namiętność w kajdanach” (USA, erot. thriller, od lat 16): 1, 2, 5, 6.VI — o 19.

„AUSRA” — „Majuri” (Indie, 2 ser) — o 10.30, 13, 15.30, 18, 20.30.

PERGALE — „Popołudniowy koszmarny” (USA, przygodowy): 1, 2, 3, 4.VI o godz. 14, 16, 18, 20; 5—6.VI — o 16, 18, 20.

FIRMA
HANDLU
NIERUCHOMOŚCIAMI

DROGO SKUPUJEMY
CZĘKI INWESTYCYJNE
Płacimy od razu.
Zwracać się: Vilnius, Lapinskas 6, tel. 22-10-24 w godzinach 9—13 i 14—18. (Zam. 2159)

SPRZEDAM

3-pokojowe mieszkanie w centrum. Cena początkowa 2500 USD.
Zwracać się: Vilnius, tel. 69-59-35. (Zam. 2148)

SKUPUJEMY

częki inwestycyjne.
Zwracać się: Vilnius, R. K. valaitės 3, gab. 206, tel. 614444. (Zam. 2143)

WYKONUJĘ

pomniki i inne przedmioty z niekolorowego granitu.
Zwracać się: Vilnius, Algirdo 48, tel. 63-99-65. (Zam. 2144)

KUPUJĘ

różnorodny nielki, paliaki.
Zwracać się: Vilnius, tel. 12-95, 64-16-37, w godzinach wieczornych — 64-20-12. (Zam. 2155)

SPRZEDAJE SIĘ

w Solecznickim Gospodarstwie Rybnym, wleś Tribony, komplekx handlowy, stolówka na 50 miejsc, sala taneczna, dłowa 150 m².

Zwracać się: Vilnius, tel. 22-38. (Zam. 2157)

Dyżurni wydania:
Henryk MAZUL,
Jan LEWICKI,
Antonina BOSZCZUK,
Marian MGDZIUN

Zastępca redaktora
Krystyna ADAMOWICZ

Usługi XERO — powielanie dokumentów — pr. Łaisvės pr. 60, 11 piętro, pokój 1102. Czynne od 8.00 do 17.00 w dniach pracy, tel. 42-79-63.

Biuro ogłoszeń i reklamy — pr. Łaisvės pr. 60, 11 piętro, pokój nr 1114. Tel. 42-69-63.

KURIER Wileński

Dziennik społeczno-polityczny
Sejmu i Rządu Republiki Litewskiej. Ukazuje się od 1 lipca 1953 r.